

**Appendix E1.2 Colorado Participant Survey Specifications:
Spanish**

This page has been left blank for double-sided copying.

Evaluación de ciclo rápido de mejoras operativas en los programas SNAP E&T

Participant Survey: Colorado

2023

Declaración de Carga Pública

Esta información se recopila para ayudar al Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés) a evaluar las mejoras operativas en los programas de Empleo y Capacitación del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP E&T por sus siglas en inglés) que tienen como objetivo mejorar la prestación del servicio y los resultados del programa. Esta es una recolección voluntaria y FNS usará la información para evaluar la eficacia de los cambios realizados en el programa SNAP E&T. Esta recolección pide información personal identificable bajo la Ley de privacidad de 1974. De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995, una agencia no puede realizar ni patrocinar, y no se requiere que una persona para responder a, una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB actualmente válido. El número de control OMB válido para esta recopilación de información es 0584-0680. El tiempo requerido para completar esta recopilación de información se estima en un promedio de 15 minutos (0.25 horas) por encuesta, incluye el tiempo para revisar las instrucciones, buscar fuentes

Declaración de ley de privacidad

Autoridad: Se está recopilando esta información bajo la autoridad de la Sección 9 de la Ley de Alimentos y Nutrición de 2008, según enmendada, (7 U.S.C. 2018). La divulgación de esta información es voluntaria.

Propósito: Se está recopilando esta información para evaluar mejoras en las operaciones de los programas de Empleo y Capacitación (E&T por sus siglas en inglés) del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP por sus siglas en inglés) utilizando ciclos rápidos de evaluación.

Uso rutinario: La información puede ser compartida con evaluadores bajo contrato con SNAP y personal administrativo y de evaluación de SNAP del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés).

I. Introduction

ALL

[SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE]

IF MODE = CATI, FILL: **Hola, mi nombre es [INTERVIEWER NAME]. Trabajo para una empresa llamada Mathematica y llamo en nombre del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU., o FNS, por un estudio importante.**

IF MODE = WEB, FILL: **del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU. (FNS)**

IF MODE = CATI, FILL: **FNS**

Intro.

CATI ONLY: **[Hola, mi nombre es [INTERVIEWER NAME]. Trabajo para una empresa llamada Mathematica y llamo en nombre del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU., o FNS, por un estudio importante.]**

ALL: **[SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE] está participando en un estudio que está patrocinando [el Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés) / FNS]. Este estudio ayudará a la agencia a aprender más sobre formas de mejorar los programas de Empleo y Capacitación (E&T por sus siglas en inglés) del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés) para participantes. Los programas de E&T están destinados a ayudar a participantes de SNAP a desarrollar capacidades y encontrar trabajo. [SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE] es uno de ocho sitios que busca comprender el impacto de cambios a procesos del programa SNAP E&T en la participación de los participantes de SNAP en servicios de E&T. Mathematica está dirigiendo este estudio en nombre de FNS.**

ALL
[SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE]

10. Al dar permiso para participar en el estudio, usted acepta completar una breve encuesta de 15 minutos. La encuesta pregunta acerca de barreras para comprometerse con los servicios y la búsqueda de empleo, satisfacción con el programa, y razones de decisiones de participación.

Aquí hay algunas otras cosas para saber sobre el estudio:

- El estudio usará su información solo con fines de evaluación.
- Los informes de estudio resumirán hallazgos de todos los participantes y no le identificarán a usted. Ninguno de los informes preparados para este estudio incluirá información que le identifique. Toda información confidencial será almacenada de forma segura y destruida al final del estudio.
- Completar la encuesta es completamente voluntario. Puede saltar cualquier pregunta que no desee contestar. Si no está seguro(a) acerca de cómo contestar una pregunta, por favor dé la mejor respuesta que pueda en vez de dejarla en blanco.
- Su participación en el estudio no lleva ningún riesgo conocido y no afectará sus beneficios. Su participación nos ayudará a aprender cómo mejorar los programas y servicios de SNAP E&T para ayudar a participantes de SNAP a desarrollar capacidades y encontrar trabajo.
- Usted recibirá una tarjeta de regalo de \$30 como agradecimiento por su tiempo completando la encuesta.

WEB ONLY =Por favor indique a continuación si acepta participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta acerca del estudio o desearía una copia de la información anterior, sírvase contactar a la directora de encuesta, Kim McDonald al 855-831-1718 o envíele un correo electrónico a SNAPETSURVEY@MATHEMATICA-MPR.COM.

CATI ONLY = En un momento, leeré una declaración para que usted dé su consentimiento para participar. Si tiene alguna pregunta acerca del estudio o desearía una copia de la información anterior, sírvase contactar a la directora de encuesta, Kim McDonald, al 855-831-1718 o envíele un correo electrónico a SNAPETSURVEY@MATHEMATICA-MPR.COM.

- Entiendo la descripción del estudio y **acepto** participar en el estudio.....1
- No acepto** participar en el estudio.....2

PROGRAMMER:
 IF I0 = 2, STATUS NON-CONSENT AND EXIT SURVEY
 CATI/CAWI HARD CHECK:
SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.

I0 = 2
IF mode = web, fill "Sus comentarios son importantes. Por favor llámenos al 855-831-1718."

NoConsent. Muchísimas gracias por su tiempo. [Sus comentarios son importantes. Por favor llámenos al 855-831-1718.]

[CATI] ENTER 1 TO CONTINUE.....1 CATI SKIP
BOX THANKS

PROGRAMMER SKIP BOX NOCONSENT
IF I0 = 2, STATUS ADAMANT REFUSAL (DIALDISP = 39, SMS STATUS 1209)
AND EXIT SURVEY. APPLY REFUSAL LOCTYPE AND SCHEDULE
FOR 2053
DO NOT CHANGE CONFIRMIT STATUS IN CASE OF CONVERSION

I0 = 1

I1. Primero nos gustaría verificar que hemos contactado a la persona correcta. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

MES DÍA AÑO
(1-12) (1-31) (1918-2010)

ALL 3 DATE FIELDS (MM/DD/YYYY) MUST BE COMPLETE. ELSE:
CATI HARD CHECK:
SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.
CAWI HARD CHECK:
SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA PASAR A LA SIGUIENTE PREGUNTA. ESTO ES PARA PROTEGER SU PRIVACIDAD PARA ASEGURAR QUE NADIE ACCEDA A LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA EN LA ENCUESTA.

IF WEB AND I1_validation check not passed (*web mode and DOB does not match*)

I1b. Gracias por su tiempo. Necesitamos verificar nuestros archivos antes de continuar. Por favor contáctenos al 855-831-1718 para completar la encuesta.

PROGRAMMER:
STATUS 1380 FOR SUP REVIEW AND EXIT WEB
INTERVIEW
CONFIRMIT STATUS = INCOMPLETE

IF PHONE AND I1_validation check not passed (*telephone mode and DOB does not match*)

I1c. Gracias por su respuesta. Necesito verificar nuestros archivos antes de continuar con la entrevista. Por favor espere un momento mientras busco a mi supervisor.

CATI HARD CHECK: BEFORE PROCEEDING, CONTACT SUPERVISOR FOR VERIFICATION CONFIRMATION

IF PHONE AND I1_validation check not passed (*telephone mode and DOB does not match*)
AND SUPERVISOR ID PASSED

I1d. SUPERVISOR: PLEASE VALIDATE THE RESPONDENT IDENTITY USING ADDRESS OR OTHER CONTACT INFORMATION AVAILABLE

CORRECT RESPONDENT.....1 GO TO I1f
WRONG RESPONDENT.....0 GO TO I1e

I1d = 0 (wrong respondent)

I1e. Gracias por su respuesta. Puede que haya un problema con algunos de nuestros archivos. Un representante de Mathematica le llamará para verificar nuestra información.

¿Cuál es el mejor número de teléfono para contactarle?

The caller does not have a phone number.....0

CATI/CAWI HARD CHECK:
SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.

I1d = 0 (wrong respondent)

I1h. Necesitamos revisar y confirmar nuestros archivos antes de continuar con la entrevista. Gracias por su ayuda.

PROGRAMMER BOX I1d:
IF I1d = 0: UPDATE SMS STATUS 1400 FOR LOCATING (WRONG RESPONDENT) AND EXIT INTERVIEW
CONFIRMIT STATUS = INCOMPLETE
CONFIRMIT DIALDISP = 40 (PHYSICAL/COGNITIVE BARRIER)
EXIT AND PULL CASE FROM CATI BY SETTING LOCTYPE = 4 AND SCHEDULING THE CASE TO THE YEAR 2053.
RESET TO BLANK UPON RE-ENTRY OF THE CASE

I1d = 1 (

I1i. Gracias por su respuesta. Le devolveré el teléfono al entrevistador para continuar con la entrevista.

CONTINÚE.....1 GO TO A1

A. Employment

ALL

A1. Las primeras preguntas son acerca de trabajos actuales o recientes.

¿Está trabajando actualmente en un trabajo por pago, o por cuenta propia?

Sí..... 1

No..... 0

ALL
FILL MONTH WITH 3 MONTHS PRIOR TO SURVEY

A2. ¿Estaba trabajando en un trabajo por pago, o por cuenta propia, en [MONTH]?

Sí..... 1

No..... 0

ALL

A3. Algunas personas enfrentan desafíos que dificultan la habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual. Primero, por favor piense en los desafíos que pueda tener al encontrar o calificar para un trabajo. ¿Cuánto dificultó lo siguiente su habilidad de encontrar o mantener un trabajo durante el último año?

	N O	S Í
a. No pudo encontrar trabajo o falta de trabajos disponibles en el área	0	1
b. No tiene la educación adecuada	0	1
c. No tiene las habilidades de búsqueda de trabajo o experiencia laboral adecuadas <i>Por ejemplo: escribir currículums, entrevistar, o establecer contactos</i>	0	1
d. Tiene dificultad para hablar, leer, y/o escribir en inglés	0	1

ALL

A4. Ahora considere cualquier circunstancia que puede haber dificultado su habilidad de encontrar o mantener un trabajo. ¿Cuánto dificultó lo siguiente su habilidad de encontrar o mantener un trabajo durante el último año?

	N O	SÍ
a. Desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad)	0	1
b. Problemas de vivienda <i>Por ejemplo: estar sin hogar, vivienda inestable o falta de un lugar fijo para quedarse, falta de vivienda asequible</i>	0	1
c. Dificultades o problemas de transporte <i>Por ejemplo: sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo</i>	0	1
d. Responsabilidades familiares, como cuidar a niños, cónyuge, o padre/madre	0	1

ALL

A5. ¿Hay algunos otros desafíos que dificultó su habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual durante el último año?

SÍ..... 1
 No..... 0

IF A5 = 1

A6. ¿Qué otros desafíos dificultaron su habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual durante el último año?

--

B. Intervention Information (Recruitment)

ALL
FILL SNAP E&T PROGRAM NAME BY SITE

- B0.** A continuación, le haremos algunas preguntas sobre la comunicación que puede haber recibido sobre [el programa de Empleo y Capacitación de SNAP/E&T PROGRAM NAME], alentándole a inscribirse y participar.
- Si está participando ahora en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME], responda las siguientes preguntas teniendo en cuenta la información que recibió sobre el programa antes de unirse.

El programa [SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ayuda a los participantes de SNAP a adquirir habilidades y encontrar trabajo, proporcionando a los participantes de SNAP acceso a capacitación laboral y servicios de apoyo.

ALL
FILL TIME RANGE BY SITE

- B1.** A partir de las [CO_TimeRange], ¿recibió algún mensaje animándole a inscribirse en [E&T PROGRAM NAME]?

	Sí, recibió mensaje	No, no recibió mensaje
a. Mensaje de texto	1	0
b. Correo electrónico	1	0
c. Tarjeta postal por correo	1	0
d. Llamada	1	0

IF RA_STATUS = T AND B1a – B1c = 0 (<i>treatment case and no messages received</i>), or IF RA_STATUS = C AND B1d = 0 (<i>control case and no phone call received</i>)
FILL BASED ON TREATMENT ARM: le envió un mensaje de texto al / le envió un correo electrónico a / le llamó / le envió correo postal

- B2.** Recientemente, [el programa SNAP E&T/ E&T PROGRAM NAME] [le envió un mensaje de texto al XXX-XXX-XXXX / le envió un correo electrónico a name@email.com / le llamó al XXX-XXX-XXXX / le envió correo postal a [ADDRESS]].

¿Es ese [número de teléfono/ correo electrónico/correo postal] correcto para usted?

Sí..... 1

No..... 0

IF B1a – B1d = 0
(no message received)

- B3. ¿Ha oído hablar de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**
Sí..... 1 GO TO B6
No..... 0 GO TO B4

IF B3 = 0 (no message received and not aware of program)

- B4. [El programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ayuda a los participantes de SNAP a adquirir habilidades y encontrar trabajo, proporcionando a los participantes de SNAP acceso a capacitación laboral y servicios de apoyo. Para programar una cita, llame al XXX-XXX-XXXX.**

PROGRAMMER BOX B4
IF B3 = 0 (no message received and not aware of program):
GO TO QUESTION B14

IF RA_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (treatment and message received), or
IF RA_STATUS = C AND B1d = 1 (control case and phone call received)

IF RA_Status = C AND CO_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”
IF (RA_Status = T1 or T2), AND CO_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 0 and CO_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos**”
IF RA_Status = T5 and CO_B1c = 1, FILL “**correo**”

- B5. Las siguientes preguntas son acerca de [las llamadas/los mensajes de texto/ los mensajes de texto y los correos electrónicos/ los correos electrónicos/correo] que recibió.**
¿Sabía de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] antes de recibir [llamadas/ mensajes de texto/ correos electrónicos/correo]?
Sí..... 1 GO TO B6
.....
No..... 0 GO TO B7

IF B3 = 1 (no message received but aware of program) OR
B5 = 1 (knew about program before receiving notification)

B6. ¿Cómo se enteró de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Seleccione todas las que apliquen

- Referencia de miembro del personal de SNAP (trabajador de elegibilidad).....1
- Familiar, amigo, o colega.....2
- Otra organización en su comunidad.....3
- Volante.....4
- Evento comunitario5
- Algún otro lugar (ESPECIFIQUE).....99

IF RA_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (treatment and message received), or
IF RA_STATUS = C AND B1d = 1 (control case and phone call received)

IF RA_Status = C AND CO_B1d = 1 FILL, “**las llamadas**”
IF (RA_Status = T1 or T2), AND CO_B1a = 1, FILL “**los mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 1, FILL “**los mensajes de texto y correos electrónicos**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 0, FILL “**los mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 0 and CO_B1b = 1, FILL “**los correos electrónicos**”
IF RA_Status = T5 and CO_B1c = 1, FILL “**correo**”

B7. ¿Entendió que [las llamadas/ los mensajes de texto/ los correos electrónicos/ los mensajes de texto y los correos electrónicos] eran de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

- Sí.....1 GO TO B8
- No.....0 GO TO B8

IF RA_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or
IF RA_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*)

IF RA_Status = C AND CO_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”
IF (RA_Status = T1 or T2), AND CO_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 0 and CO_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos**”
IF RA_Status = T5 and CO_B1c = 1, FILL “**correo**”

B8. ¿Le ayudó recibir [las llamadas/ los mensajes de texto/ los mensajes de texto y los correos electrónicos/ los correos electrónicos/ el correo] a comprender los próximos pasos que podría tomar para participar en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Sí..... 1 GO TO B9
No..... 0 GO TO B9

IF RA_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or
IF RA_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*)

PROGRAMMER: Randomize/rotate options 1 and 3

B9. ¿Sintió que [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] le contactaba...

Con poca frecuencia, 1
Con suficiente frecuencia, o..... 2
Demasiado frecuentemente?..... 3

IF RA_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or
IF RA_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*)

IF RA_Status = C AND CO_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”
IF (RA_Status = T1 or T2), AND CO_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”
IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 0 and CO_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos**”
IF RA_Status = T5 and CO_B1c = 1, FILL “**correo**”

B10. ¿Se contactó con [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] en respuesta a [las llamadas/los mensajes de texto/los correos electrónicos/ correo] que recibió?

Sí.....1 GO TO B11
 No.....0 GO TO B13

IF B10 = 1 (reached out in response to notification)

B11. ¿Cómo se contactó con [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Seleccione todas las que apliquen

Por teléfono.....1
 Por mensaje de texto.....2
 Por correo electrónico.....3

IF B10 = 1 (reached out in response to notification)

B12. ¿Pudo contactarse con alguien en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Sí.....1 GO TO B14
 No.....0 GO TO B14

IF B10 = 0 (did not reach out in response to notification)

IF RA_Status = C AND CO_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”
 IF (RA_Status = T1 or T2), AND CO_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”
 IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”
 IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 1 and CO_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”
 IF (RA_Status = T3 or T4), and CO_B1a = 0 and CO_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos**”
 IF RA_Status = T5 and CO_B1c = 1, FILL “**correo**”

B13. ¿Por qué no respondió a [las llamadas/los mensajes de texto/los correos electrónicos/ correo] que recibió?

Seleccione todas las que apliquen

Estaba muy ocupado(a) para responder.....1
 Pensaba que era comunicación no deseada.....2
 Tenía la intención de responder pero se olvidó.....3
 No sabía qué decir.....4
 Ya tenía la información que le enviaban.....5
 No le interesaba participar en el programa.....6
 Pensaba que personal del programa no estaría disponible para ayudarle.....7

Otra cosa (ESPECIFIQUE).....99

ALL

B14. ¿Cuál es la mejor forma de contactarle o enviarle información acerca de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Seleccione solo una

Mensaje de texto..... 1

Correo electrónico..... 2

Llamada..... 3

Correo..... 4

Alguna otra forma (ESPECIFIQUE)99

C. Program Participation

PROGRAMMER BOX C0

IF B3 = 0 (no message received and not aware of program): GO TO QUESTION C2

IF B3 NE 0 (*aware of program*)

C1a. ¿Cuál de los siguientes describe su situación con [el programa de Empleo y Capacitación de SNAP/E&T PROGRAM NAME]?

- Está recibiendo servicios actualmente1 GO TO C2
No está recibiendo servicios actualmente.....2 GO TO C1b

C1a = 2

C1b. ¿Ha recibido algún servicio de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] en los últimos 3 meses?

- Sí.....1 GO TO C2
No.....0 GO TO C2

ALL

Fill “[Además de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] está” / “otro” IF C1b = 1 or C1a = 1

FILL “Está” IF C1b = 0 OR B3 = 0

FILL appropriate state SNAP E&T program name

C2. [Además de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ¿está/Está] recibiendo servicios de algún [otro] proveedor para ayudarle a avanzar su educación o capacitación o ayudarle a prepararse para o encontrar un trabajo?

- Sí.....1 GO TO C3
No.....0

IF C1a = 1 or C1b = 1 or C2 = 1

IF C1a or C1b = 1, fill "el programa SNAP E&T" or "E&T PROGRAM NAME"

IF C2 = 1 and C1a NE 1 and C1b NE 1, fill "esos servicios"

PROGRAMMER: Randomize response options

C3. ¿Cuáles fueron las razones principales por las que decidió recibir servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]/[esos servicios]?

Seleccione todas las que apliquen

- Para mantener beneficios de SNAP 1
- Para recibir ayuda con cuidado infantil..... 2
- Para obtener ayuda con los costos de capacitación o empleo..... 3
- Para mejorar su inglés..... 4
- Para desarrollar capacidades de búsqueda de trabajo..... 5
- Para aprender sobre trabajo por cuenta propia (*por ejemplo, cómo iniciar un negocio propio*)..... 6
- Para obtener una certificación/credencial/una licencia..... 7
- Para obtener experiencia laboral..... 8
- Para obtener un ascenso..... 9
- Para obtener un aumento..... 10
- Para obtener un trabajo..... 11
- Para encontrar un mejor trabajo..... 12
- Alguna otra razón (ESPECIFIQUE)..... 99

IF C1a = 2 AND C1b = 0
PROGRAMMER: Randomize response options

C4. ¿Cuáles son las razones principales por las que no ha recibido servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Seleccione todas las que apliquen

- Le faltaba información sobre el programa.....1
- El programa no se ajustaba a sus necesidades.....2
- Tuvo dificultades o problemas de transporte
- Por ejemplo; sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo*.....3
- Pensaba que el programa no le ayudaría a encontrar un trabajo.....4
- Obtuvo un trabajo.....5
- Tuvo desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad).....6
- Tuvo problemas de vivienda o su mudó.....7
- Necesitaba cuidar a un niño o familiar.....8
- Alguna otra razón (ESPECIFIQUE).....99

IF C1b = 1
PROGRAMMER: Randomize response options

C5. ¿Cuáles fueron las razones principales por las que dejó de recibir servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?

Seleccione todas las que apliquen

- El programa no se ajustaba a sus necesidades.....1
- Pensaba que el programa no le ayudaría a encontrar un trabajo.....2
- Obtuvo un trabajo.....3
- Tuvo dificultades o problemas de transporte
- Por ejemplo; sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo*.....4
- Tuvo desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad).....5
- Necesitaba cuidar a un niño o familiar.....6
- Tuvo problemas de vivienda o su mudó.....7
- Completó el programa.....8
- No completó el programa, pero ya no necesitaba servicios.....9
- Alguna otra razón (ESPECIFIQUE).....99

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

C6a. Las próximas preguntas son sobre las ofertas de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME].

Para cada categoría, por favor clasifique su satisfacción con [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME].

Los lugares y horarios de capacitación

- Muy satisfecho(a)..... 1
- Satisfecho(a)..... 2
- Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
- Insatisfecho(a)..... 4
- Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

C6b. Las opciones de capacitaciones o reuniones en línea

- Muy satisfecho(a)..... 1
- Satisfecho(a)..... 2
- Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
- Insatisfecho(a)..... 4
- Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

C6c. El apoyo con planificación de carrera o servicios de colocación laboral

- Muy satisfecho(a)..... 1
- Satisfecho(a)..... 2
- Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
- Insatisfecho(a)..... 4
- Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

- C6d. Servicios de apoyo adicionales, por ejemplo asistencia con el transporte o cuidado infantil**
- Muy satisfecho(a)..... 1
 - Satisfecho(a)..... 2
 - Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
 - Insatisfecho(a)..... 4
 - Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

- C6e. La atención al cliente y disponibilidad del personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]**
- Muy satisfecho(a)..... 1
 - Satisfecho(a)..... 2
 - Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
 - Insatisfecho(a)..... 4
 - Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 1 or C1b = 1
If ever received services

- C6f. El número de personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] que se parece a usted o habla su idioma preferido**
- Muy satisfecho(a)..... 1
 - Satisfecho(a)..... 2
 - Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)..... 3
 - Insatisfecho(a)..... 4
 - Muy insatisfecho(a)..... 5

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7a. Las próximas preguntas son sobre las ofertas de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].

Para cada categoría, por favor indique si eso afectaría su decisión de participar en el [programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].

Lugares y horarios de capacitación más convenientes

- Mucho más probable que participe.....1
- Más probable que participe.....2
- Probablemente no afectaría su participación.....3

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7b. Más opciones de capacitaciones o reuniones en línea

- Mucho más probable que participe.....1
- Más probable que participe.....2
- Probablemente no afectaría su participación.....3

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7c. Más apoyo con planificación de carrera o servicios de colocación laboral

- Mucho más probable que participe.....1
- Más probable que participe.....2
- Probablemente no afectaría su participación.....3

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7d. Servicios de apoyo adicionales, por ejemplo asistencia con el transporte o cuidado infantil

- Mucho más probable que participe.....1
- Más probable que participe.....2
- Probablemente no afectaría su participación.....3

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7e. Capacitación y disponibilidad adicionales del personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]

- Mucho más probable que participe..... 1
- Más probable que participe..... 2
- Probablemente no afectaría su participación..... 3

IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0
If never received services

C7f. Más personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] que se parece a usted o habla su idioma preferido

- Mucho más probable que participe..... 1
- Más probable que participe..... 2
- Probablemente no afectaría su participación..... 3

ALL
Fill “considere participar” IF C1a = 2 OR B3 = 0
Fill “continúe participando” IF C1a = 1

C8. ¿Hay otras ofertas de programa o características no mencionadas que harían que sea más probable que [considere participar/continúe participando] en [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]?

- Sí..... 1
- No..... 2

C8 = 1
Fill “considere participar” IF C1a = 2 OR B3 = 0
Fill “continúe participando” IF C1a = 1

C9. Cuéntenos más sobre las ofertas o los servicios del programa que harían que sea más probable que [considere participar/continúe participando] en [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].

D. Respondent Characteristics

ALL

D0. Para terminar, tenemos algunas preguntas acerca de sus características.

ALL

D1. ¿Cuál es su género?

Seleccione todas las que apliquen

- Hombre..... 1
- Mujer..... 2
- No binario/tercer género..... 3
- Usa otro término (ESPECIFIQUE)..... 99
-
- No desea responder..... r

ALL

D2. ¿Es usted de origen hispano, latino, o español?

- No, no de origen hispano, latino, o español..... 1
- Sí, de origen hispano, latino, o español..... 2

ALL

D3. ¿Cuál es su raza?

Seleccione todas las que apliquen

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska..... 1
- Asiática..... 2
- Negra o afroamericana..... 3
- Nativa de Hawái o de otras islas del Pacífico..... 4
- Blanca..... 5
- Otra (ESPECIFIQUE)..... 99

ALL

D4. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que ha completado?

Seleccione solo una

Menos de 8º grado.....	1
8º a 12º grado, sin diploma.....	2
Diploma de escuela secundaria o Diploma de equivalencia general (GED por sus siglas en inglés).....	3
Certificado de Educación básica para adultos (ABE).....	4
Algo de universidad, pero sin título.....	5
Título o certificado vocacional/técnico (por ejemplo, cosmetología, reparación de automóviles, auxiliar de enfermería certificado (CNA)).....	6
Título/certificado en negocios.....	7
Título de asociado (AA).....	8
Licenciatura o equivalente (por ejemplo, BA/BS).....	9
Maestría (por ejemplo, MA/MS) o posterior (por ejemplo: MD, PhD).....	10
Otro (ESPECIFIQUE).....	99

E. END

PROGRAMMER CONTACT INFO FILL BOX
IN THIS SECTION [SM FIRST] IS THE SAMPLE MEMBER'S FIRST NAME
FILL **suyo / usted** IF (REPTYPE = 0 OR 1) (SAMPLE MEMBER OR TRANSLATOR)
FILL SMFIRSTNAME IF REPTYPE = 2 (PROXY)

PAYMENTTYPE OR SMUPDATENAME OR SMUPDATEADDRESS OR SMUPDATEPHONE OR SMUPDATEEMAIL = 1

BeginTracking. Gracias por completar la entrevista hoy. Casi terminamos. Ahora necesitamos verificar la información de contacto [suya/ de [SM FIRST]].

CONTINUE.....1 MAILTO

PAYMENTTYPE = 1 – 3 AND ((DIALNUMBER = 1, 2, 5, OR 6) OR (DIALNUMBER = 4 AND (FIELDcalls = 0 OR (fieldcalls = 1 AND (CALLINTYPE = 1 OR (CALLINTYPE = 2 and FIELDPAYMENTS = 0)))))) OR MODE = CAWI)

MailTo.

CATI/CAPI

¿Desearía que enviáramos el pago a usted o a otra persona?

CAWI

¿Desearía que enviáramos el pago a usted o a otra persona?

Envíamelo.....1 SKIP BOX MAILTO

Enviárselo a otra persona.....2 SKIP BOX MAILTO

REFUSED / DO NOT WANT PAYMENT.....R SKIP BOX
ALTCONTACTS

PROGRAMMER SKIP BOX MAILTO
IF PAYMENTTYPE = 1 (MAIL), GO TO PAYADDR.
IF PAYMENTTYPE = 2 (EMAIL), GO TO PAYEMAIL.
IF PAYMENTTYPE = 3, GO TO MAILOREMAIL.

PAYMENTTYPE = 3 AND (MAILTO = 1 OR 2)

MailorEmail.

CATI/CAPI

¿Deberíamos enviar el pago de agradecimiento por correo postal o por correo electrónico?

CAWI

¿Deberíamos enviar el pago de agradecimiento por correo postal o por correo electrónico?

MAIL.....1

EMAIL.....2

PROGRAMMER SKIP BOX MAILOREMAIL.
IF MAILOREMAIL = 1 (MAIL), GO TO PAYADDR.
IF MAILOREMAIL = 2 (EMAIL), GO TO
PAYEMAIL.

(PAYMENTTYPE = 1 OR MAILOREMAIL = 1) and (MAILTO = 1 OR 2)
confirmer IF MAILTO = 1 AND RESPONDENT ADDRESS LOADED; obtener IF MAILTO = 2
if MAILTO = 1 AND RESPONDENT ADDRESS LOADED, FILL NAME AND ADDRESS WITH RESPONDENT INFORMATION; IF MAILTO = 2, DO NOT FILL NAME AND ADDRESS FIELDS

PayAddr.

CATI/CAPI

INSTRUCTION: CONFIRM SPELLING OF NAME AND ADDRESS WITH RESPONDENT BEFORE CONTINUING

Me gustaría [confirmer / obtener] el nombre y dirección donde debemos enviar el pago.

CAWI

Por favor [confirme / ingrese] el nombre y dirección donde debemos enviar el pago.

CATI/CAPI: ¿Cuál es el primer nombre?
 _____ (STRING 20)
 First Name

CATI/CAPI: ¿Inicial del segundo nombre?
 _____ (STRING 1)
 Middle Initial

CATI/CAPI: ¿Apellido?
 _____ (STRING 30)
 Last Name

CATI/CAPI: ¿Cuál es la primera línea de la dirección?
 _____ (STRING (60))
 Street Address Line 1

CATI/CAPI: ¿Hay un número de apartamento o unidad en esta dirección?
 _____ (STRING (60))
 Street Address Line 2

CATI/CAPI: ¿Pueblo o ciudad?
 _____ (STRING (20))
 City

CATI/CAPI: ¿Estado?
 _____ (STRING (2))
 State

CATI/CAPI: ¿Cuál es el código postal?
 _____ (STRING (10))
 ZIP Code

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

PROGRAMMER SKIP BOX PAYADDR.
ALL RESPONSES GO TO SKIP BOX ALTCONTACTS.

(PAYMENTTYPE =2 OR MAILOREMAIL = 2) and (mailto = 1 OR 2)
IF MAILTO=1 AND respondent EMAIL LOADED, show “confirmer”, “THE EMAIL ADDRESS WE HAVE IS:” AND “IS THIS EMAIL ADDRESS CORRECT” and Fill email address with respondent email if mailto=2 or no respondent email loaded, show “obtener”
confirmer IF MAILTO = 1 AND RESPONDENTEMAIL LOADED; obtener IF MAILTO = 2
La direction de correo electronico que tenemos es: AND ¿Es esta dirección de correo electrónico correcta? IF MAILTO = 1, ELSE NO FILL
if MAILTO = 1 FILL EMAIL ADDRESS IF MAILTO = 2, DO NOT FILL EMAIL ADDRESS

PayEmail.

CATI/CAPI

INSTRUCTION: CONFIRM EMAIL ADDRESS WITH RESPONDENT BEFORE CONTINUING

Me gustaría [confirmer / obtener] la dirección de correo electrónico debemos enviar el.

[La direction de correo electronico que tenemos es:]

[RESPONDENTEMAILADDR]

¿Es esta dirección de correo electrónico correcta?

CAWI

Por favor [confirme / proporcione] la dirección de correo electrónico debemos enviar el.

_____ (STRING 50)

Email

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

PROGRAMMER SKIP BOX PAYEMAIL.
ALL RESPONSES GO TO SKIP BOX ALTCONTACTS.

PROGRAMMER: SKIP BOX ALTCONTACTS
IF SMALTCONTACTS = 1, GO TO ALTCONTACT LOOP.

IF SMALTCONTACTS = 0, GO TO THANKS AND SET DISP =
13.